

Der Gemeinderat

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevausschusses vom 20.05.2014 Nr. 136 mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 30.09.2014 Nr. 19 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung vorgesehen werden kann;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschlüssen das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde;

nach Einsichtnahme in das zustimmende Gutachten hinsichtlich der administrativen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit gemäß Art. 81 des E.T. der R.G. über die Ordnung der Gemeinden, genehmigt mit D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01. Februar 2005;

BESCHLIESST DER GEMEINDERAT

mit 14 Stimmen ausgedrückt durch Handerheben:

Il Consiglio Comunale

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)" nel testo vigente, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

vista la delibera della Giunta comunale del 20/05/2014 n. 136, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 30/09/2014 n. 19, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

visto lo Statuto di questo Comune;

visto il parere favorevole in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e contabile ai sensi dell'art. 81 del T.U. delle L.R. sull'ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. n. 3/L del 01 febbraio 2005;

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA

con 14 voti espressi per alzata di mano:

1) für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2016 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % festzulegen;

2) ab dem Jahr 2016 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 767,00.- Euro festzulegen;

3) ab dem Jahr 2016 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:

a) für die Immobilien gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe d) der GIS-Verordnung (Urlaub auf dem Bauernhof mit mind. 75 Erschwerungspunkten):
Steuersatz: 0,10%;

4) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;

5) gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.

6) zu beurkunden, dass der gegenständliche Beschluss im Sinne des Art. 79, Absatz 3 des E.T. der R.G. über die Ordnung der Gemeinden zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung auf der Internetseite der Gemeinde Schnals vollstreckbar wird;

7) jeder Bürger kann gegen die Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben;

8) es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden kann.

1) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76%;

2) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusta art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 767,00.- euro;

3) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:

a) per gli immobili giusta art. 1, comma 1, lettera d) del regolamento IMI (Agriturismo con almeno 75 punti di svantaggio):
aliquota: 0,10%;

4) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it ;

5) di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.

6) di dare atto che la presente delibera diviene esecutiva ai sensi dell'art. 79, comma 3 del T.U. delle L.R. sull'ordinamento dei Comuni dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione sul sito internet del Comune di Senales;

7) ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla Giunta comunale opposizione alle deliberazioni;

8) si rende noto che avverso la presente deliberazione entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Vorsitzende - Presidente
gez.- f.to Rainer Karl Josef

Sekretär - Segretario
gez.- f.to Theiner Walter

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Auszug dieses Beschlusses wurde auf der Internetseite der Gemeinde Schnals am

04.01.2016

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

Sekretär - Segretario
Theiner Walter

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Certificato che estratto della presente deliberazione è stato pubblicato sul sito internet del Comune di Senales il

04.01.2016

ne per 10 giorni consecutivi.

Vorliegender Beschluß, veröffentlicht für dieLa presente deliberazione, pubblicata senza op-vorgeschriebene Dauer, ohne Einwände, ist am positioni per il periodo prescritto è divenuta esecutiva il

15.01.2016

im Sinne des Art. 79, Absatz 3 der geltendenai sensi dell'art. 79, comma 3 del vigente Ordinamento Gemeindeordnung, vollstreckbar geworden. dei Comuni.

Sekretär - Segretario
Theiner Walter

GEMEINDE
SCHNALS

COMUNE DI
SENALES

Provinz Bozen

Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE

Versammlung erster Einberufung. Öffentliche Sitzung.

Adunanza di prima convocazione. Seduta pubblica.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
29.12.2015

UHR - ORE
19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo consiglio comunale.

	E.A./A.G.	U.A./A.I.		E.A./A.G.	U.A./A.I.
Rainer Karl Josef			Götsch Josef		
Grüner Andreas			Grüner Peter		
Gurschler Tamara			Müller Gerhard		
Pfösti Karin			Raffener Benjamin		
Rainer Martin			Rainer Otto		
Rainer Thomas			Dr. Santer Sonja	X	
Tappeiner Kurt			Variola Hubert		
Weithaler Oswald					

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr
Theiner Walter

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr
Rainer Karl Josef

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND	OGGETTO
Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Freibeträge und Steuersätze.	Imposta municipale immobiliare (IMI) - detrazioni e aliquote.